

nr 1

PULS

przedsiębiorczości

DESIGN

edycja specjalna/special edition

Design w Kielcach

Trendy w designie



Red dot, czyli jak zdobyć Oscara designu

wersja polska/english version



Spis treści — Contents

WSTĘP/INTRODUCTION	Szymon Mazurkiewicz	3
ŻYCIE PARKU/OUR PARK	Dla miasta i twórców For the city and artists	4
ŻYCIE PARKU/OUR PARK	Z Warszawy do Kielc From Warsaw to Kielce	6
CZAS NA INNOWACJE/TIME FOR INNOVATION	Nie bójcie się projektantów Have no fear of designers	8
CZAS NA INNOWACJE/TIME FOR INNOVATION	Oscar za design Design Oscar	10
PORADNIK PRZEDSIĘBIORCY /ENTREPRENEUR'S GUIDE	Współpraca z projektantem – klucz do sukcesu Cooperation with designers – key to success	12
AKTUALNOŚCI/CURRENT TOPICS	Design w Parku Design in the Kielce Technology Park	14

Puls Przedsiębiorczości. Edycja specjalna Design

Biuletyn informacyjny Kieleckiego Parku Technologicznego
ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl
e-mail biura projektu: labdesign@um.kielce.pl
www.labdesign.kielce.pl

Koordinacja: Nina Jarocka, Joanna Rudawska

Koncepcja i redakcja:

Smartlink Sp. z o.o.

Mickiewicza 3/10, 60-833 Poznań

Jerzy Gontarz, Andrzej Szoszkiewicz

Projekt i skład: Maciej Pachowicz

Tłumaczenie: Tomasz Miler

Druk: Oficyna Poligraficzna „Apla” Spółka Jawna

Projekt współfinansowany z Programu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego pn.
„Kreator innowacyjności – wsparcie innowacyjnej przedsiębiorczości akademickiej”

Puls Przedsiębiorczości. Special edition Design

Information magazine of Kielce Technology Park
6 Olszewskiego Street, 25-663 Kielce
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl
Project office: labdesign@um.kielce.pl
www.labdesign.kielce.pl

Co-ordination: Nina Jarocka, Joanna Rudawska

Editor:

Smartlink Ltd.

3/10 Mickiewicza Street, 60-833 Poznań

Jerzy Gontarz, Andrzej Szoszkiewicz

Design and DTP: Maciej Pachowicz

Translation: Tomasz Miler

Print: Oficyna Poligraficzna „Apla” Spółka Jawna

Project co-financed from the Programme of Minister of Science and Higher Education
“Creator of Innovation. Supporting of the Innovative Academic Entrepreneurship”



Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

Wstęp

Szanowni Państwo,

Kiedy zaczęliśmy projektować Kielecki Park Technologiczny, odwiedziliśmy najlepsze ośrodki tego typu za granicą. Zwróciliśmy wtedy uwagę na to, że inżynierowie i projektanci z powodzeniem współpracują przy rozwoju innowacyjnych produktów i usług. Tą drogą postanowiliśmy pójść w naszym Parku. Stworzyliśmy warunki rozwoju nie tylko dla firm z branż związanych z nowoczesnymi technologiami, ale także dla pracowni projektowania form przemysłowych. Jedną z kondygnacji budynku została przeznaczona na Laboratoria Design, które będą realizowały kompleksowy program wsparcia wzornictwa w całym regionie. LabDesign ma łączyć sztukę z biznesem – stanowić idealne miejsce dla projektantów i przedsiębiorców zajmujących się wzornictwem przemysłowym.

Na tym nie koniec. Organizujemy szkolenia, warsztaty i konferencje o tematyce szeroko rozumianego wzornictwa przemysłowego i użytkowego. Kielecki Park Technologiczny pełni też funkcję animatora Kręgu Wzorniczego w ramach partnerskiego systemowego projektu RSI „Kręgi Innowacji – rozwój zintegrowanych narzędzi wspierania innowacyjności województwa w obszarach o dużym potencjale wzrostu”.

O znaczeniu designu dla innowacyjnych firm, o kieleckich inicjatywach wspierających rozwój wzornictwa oraz o firmach i instytucjach działających w tej branży przeczytaj Państwo w specjalnej edycji „Pulsu Przedsiębiorczości” poświęconej designowi.

Zapraszam do lektury!

Szymon Mazurkiewicz
Dyrektor Kieleckiego Parku Technologicznego

Introduction

Dear Readers,

When we started designing the Kielce Technology Park, we visited the best such centers abroad. What we noticed was that engineers and designers successfully cooperated on the development of innovative products and services. This is the path we decided to follow. We created conditions for development not only for companies from sectors related to modern technologies but also for industrial design studios. One of the building stores houses Design Laboratories, which will conduct a comprehensive program supporting design in the entire region. LabDesign combines art with business – it is a perfect place for designers and entrepreneurs working on industrial design.

But that is not all. We organise workshops and conferences on broadly understood industrial and utility design. Kielce Technology Park is also an animator of the Design Circle within the Regional Innovation Strategy systemic partner project “Innovation circles – development of integrated tools to support innovativeness of the voivodeship in areas of high growth potential”.

Value of design for innovative companies, Kielce initiatives supporting design development and companies and institutions operating in the sector are have their features in a special edition of “Puls Przedsiębiorczości” devoted to design.

Have an interesting reading!

Szymon Mazurkiewicz
Director of the Kielce Technology Park



Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

Dla miasta i twórców For the city and artists

Choć do oficjalnego otwarcia zostało jeszcze kilka miesięcy, to Design Centrum Kielce już teraz budzi duże zainteresowanie w środowisku projektantów. Pod kierownictwem Marka Cecuły, urodzonego w Kielcach światowej sławy projektanta ceramiki, powstaje instytucja kultury, która ma ambicję odegrać znaczącą rolę w świecie designu oraz wpłynąć na przestrzeń i wizerunek miasta.

Z doświadczeniem w przyszłość

– Do naszego Centrum zaprosimy najlepszych twórców z regionu i kraju, a także czołówkę designu z zagranicy. Dzięki temu Kielce staną się centrum inspirujących wydarzeń, ośrodkiem kreatywnych działań oraz ważnym europejskim ośrodkiem wspierającym design – przekonuje Marek Cecuła, dyrektor artystyczny DCK.

Cecuła, który sam specjalizuje się w ceramice, doskonale wie, co mówi. W swojej karierze współpracował z wieloma ośrodkami wzornictwa na całym świecie: European Ceramic Work Centre w Holandii, Guldagergaard International Ceramic Research Center w Danii, Banff Centre w Kanadzie, Kecskemét International Ceramic Studio na Węgrzech, Shigaraki Ceramic Cultural Park w Japonii oraz Śląskim Zamkiem Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie.

Potężna moc kruchego tworzywa

DCK będzie odgrywać rolę ośrodka edukacyjno-kulturalnego, który poprzez szereg programów, konferencji i warsztatów stanie się otwartym miejscem twórczej inspiracji. W galerii sztuki prezentowane będą prace artystów z całego świata, swe zbiory udostępni

With the official opening in several months, the Design Centrum Kielce (DCK) already evokes much interest among designers. Cultural institution, which may play a significant role in the world of design and change the city area and image, is being founded under the guidance of Marek Cecuła, a world-renowned ceramic designer born in Kielce.

Future based on experience

“We will invite the best regional and national artists, as well as international leaders in design to our center. As a result, Kielce will become a hub of inspiring events and creative activities, as well as an important European center supporting design – assures Cecuła, A&R director at DCK.

Cecuła, who himself is an expert in ceramics, knows exactly what he is saying. In the course of his career, he cooperated with numerous design centers from all over the world: European Ceramic Work Centre, the Netherlands; Guldagergaard International Ceramic Research Center, Denmark; Banff Centre, Canada; Kecskemét International Ceramic Studio, Hungary; Shigaraki Ceramic Cultural Park, Japan; and Silesian Castle of Art and Enterprise in Cieszyn, Poland.

Power in fragility

DCK is going to be an educational and cultural center. Series of programs, conferences and workshops will make it an open venue of creative inspiration. Art gallery will show works of artists from all over the world, while the theme library will present its collec-

biblioteka tematyczna, powstanie baza komputerowa z programami do modelowania 3D oraz pierwszy w Polsce zbiór nowoczesnych materiałów naturalnych i syntetycznych.

W pomieszczeniach na parterze Centrum znajdzie się studio ceramiczne – doskonale wyposażony warsztat dla designerów i ceramików z Polski i zagranicy. To oczko w głowie Marka Cecuły. Zaplanował je od podstaw i wyposaża w najlepszy sprzęt, m.in. w nowoczesne piece, które umożliwią tworzenie produktów z wysokogatunkowej porcelany.

Design Centrum Kielce zaangażowane jest w różne programy wspierające design i przedsiębiorczość. Program „Rezydencja” skierowany do designerów, ceramików i architektów będzie promować współczesne wzornictwo ceramiczne. Poprzez program „Edukacja alternatywna” DCK rozpocznie współpracę z polskimi i zagranicznymi uczelniami artystycznymi oraz środowiskiem studentkim.

Twórcza swoboda w... murach więzienia

Dzięki Funduszom Europejskim i wsparciu miasta interesujący program edukacyjny i artystyczny będzie wdrażany w oryginalnym otoczeniu architektonicznym. Rozpisany przez miasto konkurs na koncepcję adaptacji zespołu obiektów powięziennych przy ulicy Zamkowej wzbudził duże zainteresowanie w środowisku architektów. Wygrał projekt przygotowany przez Pracownię Projektową Reginy Kozakiewicz-Opałki. Obok Design Centrum Kielce, w dawnym więzieniu powstaje także Ośrodek Myśli Patriotycznej i Obywatelskiej.

Marek Cecuła podkreśla, że DCK nie będzie tylko mekką dla projektantów, którzy zawitają do Kielc po inspirację i możliwość doskonalenia warsztatu. – Naszą ambicją jest wpływanie na rozwój Kielc. Będziemy prowadzić programy służące podniesieniu standardu estetycznego oraz funkcjonalnego przestrzeni publicznej. Mamy nadzieję, że pozytywnie wpłynie to na proces modernizacji naszego miasta – mówi.

Centrum stawia na współpracę ze środowiskiem przedsiębiorców. DCK planuje wspierać firmy w kompleksowym procesie ulepszania oferty przez stosowanie zasad dobrego projektowania. Partnerem Centrum w tych działaniach jest m.in. Kielecki Park Technologiczny. Z kolei projektanci ceramiki będą mogli komercjalizować swe pomysły we współpracy ze słynną fabryką porcelany w pobliskim Ćmielowie.

Andrzej Szoszkiewicz

tions. Moreover, the center will feature a computer base with 3D modelling programs and the first Polish collection of modern natural and synthetic materials.

At the ground-floor of the building, there will be a ceramic studio – fully equipped workshop for designers and ceramic artists from Poland and abroad. This is the apple of Cecuła's eye. He has planned it from scratch and keeps furnishing it with the best equipment, including modern furnaces, which will allow for creating products of high-quality porcelain.

Design Centrum Kielce is engaged in different programs supporting design and entrepreneurship. The Residency Program, addressed to designers, ceramists and architects, will promote contemporary ceramic design. Within the Alternative Education Program, on the other hand, DCK will start cooperation with Polish and foreign art schools and the community of students.

Artistic freedom... within prison walls

With the support from the European Funds and the city council, the attractive educational and artistic program will be implemented in an original architectural environment. The city organized a competition for the concept of adapting the complex of post-prison buildings at Zamkowa Street, which evoked much interest among architects. The winning project was designed by the Regina Kozakiewicz-Opałka Design Studio. Also, next to the Design Centrum Kielce, in the former prison, the Center for Historic Memory is being established.

Marek Cecuła emphasises that DCK will not only be a mecca for designers visiting Kielce in their search for inspiration and opportunity to improve their skills. "Our goal is to enhance the development of Kielce. We will conduct programs that will aim at improving the aesthetic and functional standards of public space. We hope that this will positively affect the process of our city's modernization," he says.

The center wants to cooperate with entrepreneurs. DCK is planning to provide company support in a comprehensive process of offer improvement by means of applying rules of good design. In these activities, the center will be partnered by e.g. the Kielce Technology Park. Ceramic designers, on the other hand, will be able to commercialize their ideas in cooperation with a renowned porcelain company in the nearby Ćmielów.

Andrzej Szoszkiewicz

Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz





Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

Z Warszawy do Kielc From Warsaw to Kielce

Rok temu Janusz Dreziński wrócił do Kielc po sześciu latach pracy w Warszawie. Stolica go przytłoczyła. – Tam liczy się tylko biznes. Cierpią na tym kontakty między ludźmi. W Kielcach jest mniejszy rynek, ale pracuje się zdecydowanie lepiej – mówi. Jego agencja interaktywna Trustee odnosi kolejne sukcesy. Przeprowadzka do Kieleckiego Parku Technologicznego pomoże w dalszym rozwoju firmy.

Trustee to sieciowa agencja interaktywna specjalizująca się w zagadnieniach e-marketingowych oraz e-biznesowych. Swoim klientom oferuje kompleksową obsługę wizerunku on-line oraz tworzenie i wdrażanie nowoczesnych rozwiązań internetowych. Każdy nowy projekt poprzedzany jest gruntownym audytem. Firma wspiera klientów profesjonalnym doradztwem zarówno w trakcie, jak i po zakończeniu prac nad zleconym projektem.

Rzetelność i zaufanie

Dreziński zaczynał – jak wielu innych przedsiębiorców – bez dużego kapitału. Miał za to zapał, doświadczenie w branży i kilku klientów, dla których pracował w Warszawie. Nie stracił z nimi kontaktu po przeprowadzce do Kielc. – Stawiam na terminowość i dobrą komunikację. Staramy się zawsze wykonywać zlecenia na czas i mieć bieżący kontakt z klientem. Lepiej otwarcie sygnalizować problemy niż je ukrywać, a potem zaskakiwać – mówi Dreziński.

W ciągu krótkiej działalności agencja interaktywna Trustee zdobyła zaufanie wielu firm. Są wśród nich zarówno duże przedsiębiorstwa, działające na rynku ogólnopolskim, jak i firmy, które prosperują

One year ago, Janusz Dreziński came back to Kielce after six years of working in Warsaw. The big city was overwhelming – only business counts there. Interpersonal relations suffer because of that. “In Kielce, the market is smaller but working here feels so much better,” he says. His interactive agency Trustee stays very successful. Relocating to the Kielce Technology Park will support further development of the company.

Trustee is a chain of interactive agencies specializing in e-marketing and e-business. Their clients are offered with comprehensive services regarding on-line image as well as development and implementation of modern internet solutions. An in-depth audit is carried out before each new project. The company provides professional consulting services to customers both during the project and after it is completed.

Reliability and trust

As many other entrepreneurs, Dreziński started with no capital. In turn, he had enthusiasm, experience in the sector and several clients, for whom he worked in Warsaw. Their relations did not stop after he had moved to Kielce. “I put emphasis on deadlines and good communication. We always try to meet the deadline and be in touch with our customers. It is better to openly inform clients about problems than hide them and then reveal them unexpectedly,” says Dreziński.

Throughout its short existence, the interactive agency Trustee won the trust of many companies. The agency works both with large players on the national market as well as with local compa-

lokalnie. Trustee tworzył im strony www, organizował kampanie reklamowe, rozwijał działania e-marketingowe. – Klienci są naszą wizytówką – podkreśla Janusz Dreziński. – Przemysłane wdrożenia w dotychczasowych firmach ułatwiają nam pozyskiwanie nowych zleceniodawców.

Stawić czoło wyzwaniom

Trustee pracuje dla kilku renomowanych firm, np. dla BRE Banku, jednej z najważniejszych instytucji finansowych w Polsce. – Nie ukrywam, że jest to klient, którego poznałem podczas pracy w Warszawie i zlecenia „przywiozłem” do Kielc – mówi właściciel. – Stale współpracuję także z firmą Microsoft Polska, której nie trzeba przedstawiać. Mam nadzieję, że współpraca ta utrzyma się jak najdłużej. Jest to dla nas ciągłe wyzwanie, z którym lubimy się mierzyć – dodaje.

Dziś wiedza jest w cenie. Widać to po zainteresowaniu, jakie budzą specjalistyczne portale i wortal, w których można znaleźć odpowiedzi na niemal każde pytanie

Oprócz dużych korporacji, Trustee współpracuje także np. z Antykwarem Numizmatycznym z Warszawy oraz z lokalnym klientem – firmą Megastore.pl. W dorobku ma także usługi z zakresu IT dla takich firm jak Komplus (rozwiązania CRM), Bestbit (systemy informatyczne, e-biznes), CareIT (obsługa informatyczna firm), Margodoors (bramy przemysłowe i garażowe), HSC Kielce (rynek instalacyjno-budowlany), Barć Świętokrzyska (produkty pszczele).

Szerokie perspektywy wąskiej specjalizacji

Janusz Dreziński rozwija także własny projekt. – Dziś wiedza jest w cenie. Widać to po zainteresowaniu, jakie budzą specjalistyczne portale i wortal, w których można znaleźć odpowiedzi na niemal każde pytanie – mówi. Od półtora roku działa jego własny wortal <http://office.info.pl>, który udostępnia wiedzę na temat programów pakietu Microsoft Office: Excel, Word oraz PowerPoint. – W najbliższym czasie planujemy odświeżenie layoutu wortalu, aby stał się jeszcze bardziej przyjazny dla użytkowników. Zainteresowanie przerosło nasze najśmielsze oczekiwania. Myślę, że w tym projekcie drzemie niemały potencjał – nie kryje zadowolenia właściciel.

Trustee pracuje dla BRE Banku, jednej z najważniejszych instytucji finansowych w Polsce

– Cieszę się z przeprowadzki do Inkubatora. Podobają mi się nowoczesne biura, sąsiedztwo innych ambitnych firm i wspólne przestrzenie, w których można się zrelaksować – podsumowuje Dreziński. – Budynek położony jest w cichej okolicy poza centrum miasta, ale z dobrym dojazdem komunikacją miejską. To były ważne argumenty, gdy podejmowałem decyzję o wynajęciu biura.

Andrzej Szoszkiewicz

Trustee created their websites, organized online advertising campaigns and developed e-marketing. “Our Clients are our best recommendation,” says Janusz Dreziński. “Properly planned implementation we have done so far makes it easier for us to attract new customers.”

Face the challenge

Trustee cooperates with several recognized companies such as BRE Bank, one of the most important financial institutions in Poland. “I admit that this is a customer I met in Warsaw. I “brought” the commissions from them to Kielce,” says the owner. “I constantly cooperate with Microsoft Poland, which does not need any introduction. I hope that this cooperation will last for a long time. For us, it is a constant challenge we have to face,” he adds.

Today, knowledge is priceless. It is manifested in the number of people attracted by specialist websites that can answer almost any of your questions

Aside from big corporations, Trustee also cooperates with e.g. Antykwarem Numizmatyczny (antique coin dealer) from Warsaw and a local client – Megastore.pl. The portfolio of the agency also comprises IT services for companies such as Komplus (CRM solutions), Bestbit (IT systems, e-business), CareIT (IT for companies), Margodoors (industrial gates and garage doors), HSC Kielce (construction and installation market), Barć Świętokrzyska (bee products).

Broad perspectives of narrow specialization

Janusz Dreziński also develops his own project. “Today, knowledge is priceless. It is manifested in the number of people attracted by specialist websites that can answer almost any of your questions,” he says. His own website <http://office.info.pl> has been operating for 18 months. It contains knowledge on Microsoft Office, Excel, Word and PowerPoint. “In the nearest future, we are planning to refresh the layout of the website in order to make it even more user-friendly. We never dared to think the website would be so successful. I think that this project has a great potential,” he says with satisfaction.

Trustee works for BRE Bank, one of the most important financial institutions in Poland

“I am glad we are tenants within the Incubator. I like the modern offices, proximity of other ambitious companies and common space for relaxation,” summarizes Dreziński. “The building is located in a quiet neighborhood away from the city center but easily accessible by public transport. When we made the decision of renting this office, these arguments were really important.”

Andrzej Szoszkiewicz



Nie bójcie się projektantów Have no fear of designers

Fot.: Photo Archiwum/Archive

Rozmowa z prof. Michałem Stefanowskim, wiceprezesem Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych, członkiem Zarządu Biura Europejskich Stowarzyszeń Projektantów (BEDA).

Inżynierowie pracujący nad nowymi produktami zwracają uwagę głównie na wydajność i funkcjonalność. Estetykę i wygląd stawiają często na drugim planie. Czy da się połączyć piękno z funkcjonalnością?

Nie ma w tym żadnej sprzeczności. W najlepszych produktach design idzie w parze z funkcjonalnością. Prawdą jest, że w powszechnej świadomości słowo „design” kojarzy się głównie z modą, gadżetami, czy wyrafinowanymi elementami wyposażenia wnętrz. W rzeczywistości design dotyczy każdego produktu, każdego elementu naszego życia. Nie ma obawy, że gdy konstruktorzy nawiążą współpracę z dobrym projektantem, to urządzenie zacznie gorzej działać, pogorszą się jego parametry i w efekcie będzie mniej konkurencyjne. Wręcz odwrotnie – projektant może tak wspomóc prace konstrukcyjne, że produkt będzie i dobry, i estetyczny. Dzięki temu stanie się jeszcze bardziej konkurencyjny. Producenci często uświadamiają sobie znaczenie designu podczas różnych targów, gdzie obok siebie zlokalizowane są stoiska wielu firm. Zauważają tam, że urządzenia o ciekawej i przemyślanej formie budzą większe zainteresowanie i lepiej się sprzedają.

Kiedy najlepiej rozpocząć współpracę z projektantem?

Projektant powinien być włączony do zespołu pracującego na rozwój urządzenia od samego początku.

Dla inżyniera projektant to zwykle szalony artysta, który nie rozumie skomplikowanych zasad mechaniki.

Interview with Professor Michał Stefanowski, Vice President of the Association of Industrial Designers, Bureau of European Design Associations (BEDA) board member.

Engineers working on new products focus mainly on their efficiency and functionality. Aesthetics and design are often pushed to the background. Can beauty and functionality be combined?

One does not contradict the other. In best products, design goes hand in hand with functionality. It is true that in public awareness the word “design” is mainly associated with fashion, gadgets or sophisticated elements of decor. In fact however, design is part of every product, every element of our life. There is no need to be afraid that the cooperation between a good designer and engineers will affect the effectiveness of the product, decrease its parameters and, as a result, make it less competitive. Quite the contrary – the designer can support the work of constructors in such a way that the product will be functional and aesthetic. As a result, it will be more competitive. Frequently, manufacturers appreciate the importance of design when they observe numerous stands of different companies during trade fairs. What they see is products of well-thought interesting form that evoke much interest and sell better.

When should the cooperation with the designer begin?

The designer should be part of the team working on the device development from the very beginning.

Engineers usually take the designer as a loony artist, who does not understand the rules of mechanics.

Rzeczywiście często tak jest, dlatego bardzo ważne jest budowanie mostów pomiędzy tymi specjalnościami. Naturalnie, wymaga to czasu – pierwszej rozmowy, kolejnych spotkań i w końcu wspólnych przedsięwzięć. Jeżeli obie strony nabiorą do siebie zaufania i pierwsze efekty będą satysfakcjonujące, to dalej może być tylko coraz lepiej.

Konstruktorzy wahają się, gdyż obawiają się, że zaangażowanie projektanta podniesie koszty rozwoju produktu.

To kolejny mit, który sprawia, że konstruktorzy albo od początku rezygnują ze współpracy z projektantem, albo wybierają tańszą z pozoru opcję, czyli zatrudnienie studentów. To poważny błąd. Oczywiście młodzi ludzie tryskają energią i pomysłami, ale w tej specjalności kluczowe jest doświadczenie. Powierzenie projektu z zakresu wzornictwa przemysłowego osobie raczkującej w tym fachu pociąga za sobą zbyt duże ryzyko. Konstruktor produktu, który w przyszłości ma odnieść sukces rynkowy, nie powinien powierzać opracowania projektu osobie bez uznanego dorobku. Oczywiście w pracowniach projektowych praktykują studenci, lecz to nie oni odpowiadają za ostateczny kształt projektów.

Projektant może tak wspomóc prace konstrukcyjne, że produkt będzie i dobry, i estetyczny. Dzięki temu stanie się jeszcze bardziej konkurencyjny. Urządzenia o ciekawej i przemyślanej formie budzą większe zainteresowanie i lepiej się sprzedają

Projektanci są zwykle otwarci w kwestiach finansowych. Mają świadomość, że w fazie wdrożeniowej mogą być trudności z wypłatą ich honorariów. Większe pieniądze pojawiają się dopiero wtedy, gdy produkt wejdzie do sprzedaży. Można się więc umówić np. na płatności w ratach.

Unia Europejska aktywnie wspiera rozwój wzornictwa. Sporo projektów w Polsce uzyskało dofinansowanie z Funduszy Europejskich. Czy ten trend będzie utrzymany w następnej perspektywie finansowej UE?

Tak, i to nawet w większym stopniu. Wzornictwo jest traktowane jako nieodłączny element innowacyjności produktowej czy usługowej. Przy Komisji Europejskiej powstał Sekretariat ds. Wzornictwa. W Brukseli działa też Biuro Europejskich Stowarzyszeń Projektantów (BEDA) – reprezentacja środowiska twórców, której głównym celem jest promocja znaczenia designu dla europejskiej gospodarki.

Twórcy Kieleckiego Parku Technologicznego postawili na ścisłą współpracę działających tam firm z projektantami. Czy zna Pan podobne przykłady z innych miejsc na świecie?

Chociażby Palo Alto w Dolinie Krzemowej, gdzie siedziby mają m.in. Hewlett-Packard, Google czy Facebook. Pomiedzy nimi usadowiły się biura projektowe, które na co dzień współpracują z wielkimi firmami z branży informatycznej i internetowej. Po rezultatach widać, że współpraca jest tam bardzo żywa.

Rozmawiał **Andrzej Szoszkiewicz**

Indeed, this is often the case, therefore, it is important to establish connections between these two areas. Certainly, it requires time – interview, meetings and finally common undertakings. If the parties develop mutual trust and the first results are satisfactory, the cooperation can only get better.

Engineers have doubts because they are afraid that involving a designer will increase costs of product development.

This is another myth, which makes engineers resign from the cooperation with a designer from the very beginning or choose a seemingly cheaper option, i.e. employing students. It is a serious mistake. Obviously, young people are full of energy and ideas but in this specialization experience is crucial. Entrusting an industrial design project to a novice in this field is too risky. Product engineer, who wants to be successful in the future, should not give the task of designing a project to a person whose work is not recognised. Of course, design studios are places where students undergo training. But it is not them who decide on the final form of projects.

Designer can support the work of engineers in such a way that the product will be functional and aesthetic. As a result, it will be more competitive. Products whose form is well-thought and interesting evoke much interest and sell better

As for finances, designers are usually open. They know that at the implementation stage, there may appear difficulties with remuneration payments. Big money comes into play only when the product enters the market. So, remuneration paid in instalments may be an option here.

The European Union actively supports the development of design. Numerous projects in Poland received means from the European Funds. Will this trend continue in the next financial perspective of the EU?

Yes, it will be even greater. Design is treated as an inseparable element of product and service innovativeness. At the European Commission, the Design Secretariat has been established. In Brussels, there also operates the Bureau of European Design Associations (BEDA) – which represents the community of artists and whose main goal is to promote the value of design to the European economy.

Founders of the Kielce Technology Park decided on close cooperation of the park companies and designers. Do you know any examples of similar places in the world?

Palo Alto in the Silicon Valley, for example, which houses Hewlett-Packard, Google or Facebook. There are also design studios there, which regularly cooperate with large companies from the IT and Internet sectors. Judging by the results, the cooperation is very active.

Interview by **Andrzej Szoszkiewicz**



red dot design award

Oscar za design

Design Oscar

Fot./Photo Hilde Mertens

Design staje się w coraz większym stopniu elementem codziennego życia. Solidność wykonania, niezawodność, osiągi techniczne to za mało. Atrakcyjne wzornictwo nie tylko przyczynia się do lepszej sprzedaży, ale też sprzyja współpracy, komunikacji i wydajności, a co najważniejsze – inspiruje i motywuje jak nic innego.

Ponad 57 lat temu Centrum Designu Nadrenii Północnej-Westfalii (Design Zentrum Nordrhein Westfalen) zaczęło nagradzać wybitne osiągnięcia wzornictwa przemysłowego. Samo Centrum jest jedną z najstarszych i najbardziej prestiżowych instytucji wzorniczych w Europie. Należy także do najaktywniejszych ośrodków w dziedzinie promocji designu.

Instytucja mieszcząca się w zaadaptowanej kotłowni na terenie kompleksu przemysłowego kopalni i koksowni Zollverein w Essen stała się mekką koneserów sztuki, architektury i designu z całego świata. Gdy w 1991 na czele Centrum stanął prof. Peter Zec, wybitna postać w dziedzinie wzornictwa, konkurs otrzymał nowy impuls. Od 1992 r. nazywany był **Roter Punkt** (niem. **Czerwony Punkt**), a od 2000 r. nosi angielską nazwę **red dot design award**. Nowy wizerunek jeszcze bardziej wzmocnił markę konkursu. Nazwa i logotyp czerwonego punktu jest dla producentów i projektantów międzynarodowym znakiem jakości, umiejscawiając ich w elicie liderów jakości i najlepszego wzornictwa.

Czerwony znak jakości

O znaczeniu i prestiżu tej nagrody świadczy ogromna konkurencja w wyścigu o najwyższy laur w 24 kategoriach. W tym roku do Centrum Designu w Essen wpłynęło prawie 6,5 tys. wniosków z 40

Today design has become part of our everyday life. Quality alone, reliability, technical specification are not enough. Good design in a company doesn't just sell products. Good design fosters collaboration, communication, improves the efficiency and most importantly inspires and motivates like nothing else.

The *Design Zentrum Nordrhein Westfalen* started honouring excellent design more than 57 years ago. The Design Zentrum itself is one of the oldest and most highly reputed design institutions in Europe, is also one of the most active design institutions.

Housed in the remodelled boiler house of the the Zollverein Coal Mine Industrial Complex in Essen, the Centre is also a place of pilgrimage for amateurs of culture, architecture and design throughout the world. In 1992, under the leadership of Prof. Dr. Peter Zec, the design prize awarded since 1955 gained a face: the "Roter Punkt", later, from 2000 "red dot design award". The new red dot was created and systematically developed into a brand. Manufacturers and designers use the red dot nationally and internationally as a successful communications tool for their award-winning products, positioning themselves as quality and design leaders.

Red quality label

With 6,468 entries from 40 countries in 24 competition categories in 2011, red dot award is one of the most prestigious international design contests. Since the early fifty's, designers and producers

krajów. Taki wynik stawia **red dot** wśród najważniejszych nagród w dziedzinie wzornictwa na świecie. Marzeniem każdego projektanta jest odbiór prestiżowego tytułu na dorocznej gali zwycięzców.

Najlepsze projekty prezentowane są w muzeum **red dot**, które usytuowane jest na terenie kompleksu Zollverein. Jest to największa i z pewnością najbardziej niezwykła wystawa współczesnego designu na świecie. Na powierzchni 4 tys. m² wystawiono około 1500 produktów z całego globu, które zwyciężały w kolejnych edycjach konkursu. Każdego roku wystawę zwiedza blisko 140 tys. gości. Podziwiają przede wszystkim przedmioty codziennego użytku – sztuce, meble, samochody, wyposażenie biur, akcesoria mody – nad których formą pracowali wybitni projektanci.

Przepustka do elity

Kapituła konkursu znana jest z niezależności, co pozytywnie wpływa na wizerunek i znaczenie nagrody. Zwycięstwo oznacza przepustkę do elitarnego klubu. Niezależnie od wielkości, firmy stawiające na design rozwijają się szybciej od reszty rynku. Wyższa jest też rozpoznawalność marek, które kojarzą się z dobrym designem, nawet gdy mają mniejszy udział w rynku niż konkurencja.

Coraz większa liczba uczestników konkursu i wyższy poziom nagrodzonych prac świadczą o rosnącym znaczeniu designu w przemyśle. Do firm coraz bardziej docierają wyniki analiz prowadzonych m.in. przez Centrum w Essen, które wskazują na wyraźny trend: dobre wzornictwo może należeć do cennych aktywów firmy.

Hilde Mertens
Współpraca: **Jan Daniel**

Michał Biernacki, szef biura projektowego CODE, które zaprojektowało model piekarnika Integra dla firmy Amica Wronki SA (urządzenie otrzymało wyróżnienie specjalne w tegorocznej edycji konkursu red dot):

– Jeszcze pięć lat temu żaden znany mi przedsiębiorca nie zdawał sobie sprawy z korzyści współpracy z pracownikami projektowymi. Teraz sytuacja powoli zmienia się na lepsze. Nie mieliśmy trudności, by nakłonić menedżerów Amiki do zgłoszenia piekarnika do konkursu. Zdawali sobie dobrze sprawę z korzyści, jakie niesie zajęcie wysokiego miejsca. Rozumieją też, że do osiągnięcia sukcesu niezbędna jest współpraca z projektantami.

Jesteśmy dumni z tego wyróżnienia. **Red dot** dla Integry ma bezpośredni wpływ na wizerunek produktu i firmy. Symbol pojawia się wszędzie, np. w materiałach reklamowych. Teraz jest to inaczej postrzegany piekarnik: to piekarnik z czerwoną kropką. Już teraz wiemy, że wspólnie z naszym partnerem będziemy uczestniczyć w kolejnej edycji konkursu **red dot**.

can apply for the prizes with the winners being presented in an annual ceremony.

The winning works are presented in the **red dot** design museum on the premises of the Zollverein Industrial Complex, which houses the world's largest and surely also the most unusual exhibition of contemporary design. Over 4,000 square metres of floor space provide a showcase for around 1,500 products from across the globe – all of them winners of the **red dot**. Over 140,000 visitors each year can explore all the areas of daily life, such as kitchen utensils, furniture, cars, office furnishings, fashion accessories or tools.

Elite pass

The **red dot** design award is an independent and established quality seal for design, it stands for membership of the best in design and business. Independent of their size, design companies develop significantly better than the market. Here design products make a valuable contribution. Small and medium-sized companies achieve a high degree of brand awareness, even if they have a smaller market share.

The increasing registration numbers and the high-quality results in the **red dot** design award demonstrate a rising quality level in design and industry. On the basis of a long-time observation and analysis of the **red dot** design award it is possible to conceive design as a strategic asset of the company.

Hilde Mertens
Cooperation: **Jan Daniel**

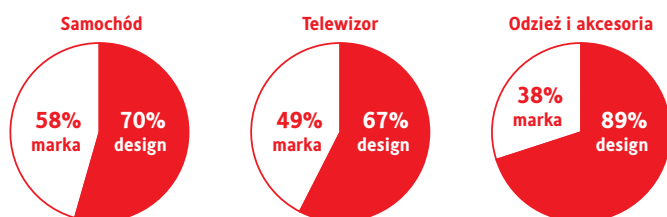
Michał Biernacki, director of CODE design studio, which designed the model of the Integra oven for Amica Wronki SA (the appliance received distinction in this year's edition of red dot competition):

“Only five years ago, none of the entrepreneurs known to me was aware of the benefits of working with design studios. This seems to be changing for better. It was not hard to convince the managers of Amica to submit the oven for the competition. They knew the benefits of ranking high in the competition. They also understand that cooperation with designers is necessary to become successful.

We are proud of this distinction. **Red dot** directly impacts the image of the product and the company through Integra. The symbol is shown everywhere, e.g. in advertising materials. Now, this oven is perceived differently: it is the oven with the **red dot**. We already know that together with our partner, we will participate in another edition on the **red dot** competition.”

Design czy marka?

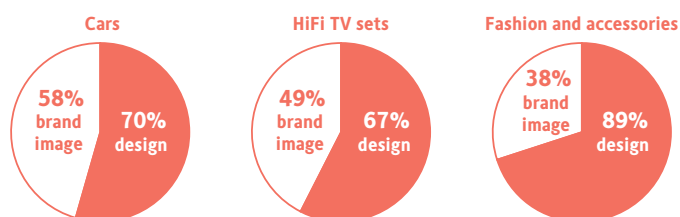
Jaką wagę przykładają klienci do wzornictwa i marki produktów. Odpowiedzi „bardzo dużą wagę” i „dość dużą wagę” zostały zsumowane.



Źródło: VuMa 2010 – Verbrauchs- und Medienanalyse

Design or Brand?

How important is design and brand image for the clients? Answers “very much” and “pretty much” have been aggregated.



Source: VuMa 2010 – Verbrauchs- und Medienanalyse

Współpraca z projektantem – klucz do sukcesu Cooperation with designers – key to success

Fot./Photo sxc.hu

Wzornictwo przemysłowe jest najtańszym sposobem na wdrażanie innowacji w firmie. Dzięki pracy projektanta produkty i usługi zyskują nie tylko atrakcyjną formę, ale często także nową funkcjonalność.

Wzornictwo stereotypowo redukowane jest do estetyki. To błąd – dopiero połączenie estetyki z funkcjonalnością oraz właściwe włączenie wzornictwa w strategię firmy sprawia, iż staje się ono potężnym narzędziem osiągania sukcesu rynkowego. W procesie pracy nad projektem istotna jest komunikacja między nami (sponsorem) lub wyznaczonym przez nas menedżerem projektu a projektantem oraz specjalistami od technologii i rynku.

Ważne pytania

Przed podjęciem współpracy z projektantem warto odpowiedzieć sobie na kilka istotnych pytań. Czy chcemy wykorzystać wzornictwo po to, by dotrzeć do nowych odbiorców i poszerzyć rynek zbytu? Czy chcemy stworzyć produkt jedynie atrakcyjny, a niekoniecznie innowacyjny? Czy może wolimy rozwinąć kompetencje firmy, bo zamierzamy zostać graczem oferującym wysokojakościowy produkt, sprzedawany z wyższą marżą?

To odmienne strategie. Doświadczony projektant zada nam tego rodzaju pytania już na pierwszym spotkaniu – są to podstawowe zagadnienia z zakresu zarządzania wzornictwem.

Trójkąt ograniczeń

Już teraz widzimy, że projektów nie tworzy się w oderwaniu od strategii firmy. Powinniśmy dokładnie znać cel nowego wdrożenia,

Industrial design is the cheapest way to implement innovations in companies. The work of a designer results not only in a new shape of products but often also in a new functionality.

Design is stereotypically reduced to aesthetics. It is a mistake – it is only the combination of aesthetics with functionality and proper incorporation of design in the company's strategy that turns it into a powerful tool for achieving market success. When working on a project, communication between us (the sponsor) or a project manager designated by us, and the designer as well as the specialists in the fields of technology and market is important.

Important questions

Before the cooperation with the designer begins, several questions need to be answered. Are we trying to use design in order to get to new clients and extend our market? Are we trying to make a product that is only attractive and not necessarily innovative? Or maybe we want to develop the company's competences because we want to become a player with a high-quality product in our offer, which is sold at a higher margin.

These are different strategies. Experienced designer will ask these questions to us at the first meeting – these are the basics of design management.

Triangle of limitations

We already see that projects should not be created separately from company's strategy. We should precisely know the objectives of our

budżet i termin realizacji przedsięwzięcia. To determinuje tzw. macierz priorytetów, którą można przedstawić w formie trójkąta. Projekt jest ograniczony przez trzy priorytety: czas, koszty i rezultat.

W naszym trójkącie może się zmieniać jeden z priorytetów. Ale gdy dwa lub trzy zaczynają się chwiać, to znaczy, że powinniśmy zweryfikować całą koncepcję. Lepiej przedwcześnie zakończyć projekt lub zmienić założenia, niż brnąć w ślepią uliczkę.

Czas – podstawowe ograniczenie

Czas to najważniejszy czynnik w harmonogramie. Data końcowa ogranicza wszystkie działania – od rozpoczęcia prac po ich zwieńczenie w formie prezentacji prototypu. Nieraz projektant sprawuje ponadto nadzór autorski nad pierwszą partią produkcji i sprzedaży.

Projektów nie tworzy się w oderwaniu od strategii firmy. Powinniśmy dokładnie znać cel nowego wdrożenia, budżet i termin realizacji przedsięwzięcia

Ale rozmowy z projektantami warto prowadzić już przed opracowaniem harmonogramu. Dzięki temu lepiej poznamy język, którym się oni posługują. Łatwiej będzie też stworzyć listę naszych oczekiwań i ograniczeń, czyli tzw. brief. Harmonogram prac powstaje dopiero, gdy mamy wybranego projektanta. Ścisłe określone terminy dotyczą nie tylko jego, ale i naszej firmy – całego zespołu projektowego (jeśli takowy powołujemy).

Koszty – nie tylko honorarium

Rozmowy z projektantami (jeszcze przed podjęciem współpracy) pozwalają oszacować gażę za przygotowanie projektu wzorniczego. Z drugiej strony musimy znać dokładnie własne możliwości. Im bardziej doświadczony projektant – świadczy o tym liczba i ranga wdrożonych wzorów przemysłowych – tym większe prawdopodobieństwo, że negocjacje honorarium będą rzeczowe. Nie jest to wada. Większy kłopot sprawiają niedomówienia i zbyt szybka zgoda na podjęcie się zadania przez projektanta, bez wyraźnego ustalenia warunków finansowych.

Pamiętajmy, że koszty nowego projektu to nie tylko honorarium projektanta. To również praca nasza i zespołu. To wartość zakupionych materiałów i innych zleconych prac, aż do momentu powstania prototypu. Następnie czeka nas jeszcze wdrożenie nowego produktu czy usługi. Jeśli jest to poważna innowacja, trzeba brać pod uwagę koszty badania rynku, zakupu nowych technologii, ochrony własności intelektualnej, ewentualnych szkoleń, zatrudnienia specjalistów oraz oczywiście promocji.

Rezultat – od koncepcji do sprzedaży

Czy angażując projektanta osiągniemy założony cel? Najczęściej jest to nowa jakość determinowana przez wygląd produktu, jego funkcjonalność, niezawodność, wyjątkowość, wreszcie zainteresowanie klientów, przekładające się na wyniki sprzedaży.

Jaki będzie rezultat wprowadzenia nowego projektu na rynek – pozwalają przewidzieć badania marketingowe, poprzedzające fazę wdrożenia. Wiele zależy tu nie tylko od samego projektu, ale też od sposobu prezentacji produktu i skutecznych działań promocyjnych.

Jerzy Gontarz

new implementation as well as the budget and the deadlines. This determines the so called priority matrix, which can be presented as a triangle. The project is limited by three priorities: time, costs and results.

One of the priorities can change in our project. However, when two or three priorities become unstable, it means that we should verify the entire concept. It is better to close a project prematurely or change its assumptions than to be going down a blind alley.

Time – basic limitation

Time is the most important factor in the plan of work. The deadline limits all actions – from starting the work to the presentation of the prototype. As an author, sometimes the designer also supervises the production and sales of the first series.

The act of designing should't be performed separately from the company's strategy. We should know the objectives of our new implementation, budget and the deadlines

But it is good to conduct discussions with the designers before the implementation schedule is prepared. This way we will manage to better understand the language they use. It will also be easier to create a list of our expectations and limitations, the so called "brief". The schedule is created only after the designer has been chosen. The precisely determined deadlines apply both to him and to our company – entire team of designers (if we establish such a team).

Costs – not only remuneration

Negotiations with designers (before the beginning of actual cooperation) allow for estimating the price of the design project. On the other hand, we need to know our capabilities. The more experienced the designer – you will be able to tell that by the number and importance of implemented industrial designs – the higher the chances that the price negotiation will be very straightforward. This is not a problem. It gets worse when unclear situations and immediate acceptance of the project come in to play without specifying the financial terms.

We shouldn't forget that the costs of a new project are not limited to the remuneration of the designer. The costs also include our own work and the work of the team. It is the value of the materials and services purchased before the creation of the prototype. Next, we have to implement the new product or service. If this is a major innovation, the costs of market research should be taken into account so should the costs of new technologies, protection of intellectual property, trainings, employing specialists and promotion.

Result – from concept to sales

Are we reaching our goals when we employ a designer? Most often this is a new quality determined by the appearance of the product, its functionality, reliability, uniqueness and finally the interest it evokes in customers translated into sales results.

What will be the result of implementing a new product on the market – marketing studies conducted before the implementation phase allow for predicting this. Project is not the only important thing here as a lot depends on the product presentation and effective promotion.

Jerzy Gontarz

Globalizacja w Technoparku

Inkubator KPT znany jest nie tylko z ciekawej bryły budynku, lecz także z nowatorskiej aranżacji wnętrza. Jak mówią autorzy – projektanci z **KARISTUDIO** – jest to połączenie nowoczesnych rozwiązań prezentacyjnych oraz dizajnu opartego na funkcjonalności. Niezwykłą atrakcją będzie kopuła prezentująca wirtualne panoramy lotnicze technoparków z całego świata.

Krąg Wzorniczy – na rzecz designu w regionie

KPT gra kluczową rolę w budowie Regionalnej Strategii Innowacji Województwa Świętokrzyskiego w dziedzinie wzornictwa. Pełni funkcję animatora Kręgu Wzorniczego w ramach projektu *Kręgi Innowacji – rozwój zintegrowanych narzędzi wspierania innowacyjności województwa w obszarach o dużym potencjale wzrostu*. Jego celem jest m.in. stworzenie modelowego systemu komercjalizacji wiedzy w zakresie designu.

Zostań projektantem

Dzięki dofinansowaniu z programu *Kreator Innowacyjności – wsparcie innowacyjnej przedsiębiorczości akademickiej, młodzi designerzy rozpoczną współpracę z przedsiębiorstwami*. W projekcie *Design – nowy wymiar komercjalizacji wiedzy wezmą udział 3 uczelnie, z którymi będzie współpracować 10 firm*. Najlepsi studenci w nagrodę wyjadą na Międzynarodowy Festiwal Designu DMY w Berlinie.

Więzienne wykopaliska

Na zakończenie – ciekawostka, po części także z dziedziny wzornictwa. Podczas budowy Design Centrum Kielce firma Skanska natrafiła na ciekawe znaleziska w zespole obiektów powięziennych. W większości są to przedmioty użytkowe osadzonych: łyżki, talerze, menażki oraz samodzielnie wykonane karty do gry.

Globalization in Technopark

KPT Incubator is known for interesting shape of the building and innovative interior design. The authors – designers from **KARISTUDIO** – explain that it is a combination of modern solutions for exposition and functionality-based design. A dome presenting virtual eagle eye views of technology parks from all over the world will be an unusual attraction.

Design Circle – for design within the region

KPT plays the key role in developing the Regional Innovation Strategy of the Świętokrzyskie Voivodeship in the field of design. It is the Design Circle animator within the *Innovation Circles project – development of integrated tools to support innovativeness of the voivodeship in areas of high growth potential*. The objective of the project is to create a model system of commercializing knowledge in the field of design.

Become a designer

Due to subsidies from the *Innovativeness Creator program – support for innovative academic entrepreneurship*, young designers will start their cooperation with enterprises. The project *Design – new dimension of marketing knowledge* will involve 3 universities cooperating with 10 companies. The prize winners – best students – will go to the DMY International Design Festival in Berlin.

Prison findings

Finally – a tidbit related to design. When Design Centrum Kielce was built, the Skanska company came across a very interesting finding in the complex of former prison buildings. These are mainly objects that used to belong to the prisoners: spoons, plates, mess tins and hand-made playing cards.



Kielecki Park Technologiczny

Najlepszy adres w Kielcach

Kielce Technology Park

The best address in Kielce

Pomagamy nowym firmom w rozpoczęciu działalności gospodarczej i stawianiu kolejnych kroków w biznesie, a firmom już istniejącym sprzyjamy w dynamicznym rozwoju.

Oferujemy: elastyczne warunki najmu, komfort pracy w nowoczesnym i przyjaznym otoczeniu, opiekę naukową i biznesową, doradztwo i szkolenia, transfer technologii, możliwość współpracy z firmami i partnerami oraz wzmocnienie korzyści dzięki efektowi synergii.

Kielecki Park Technologiczny (KPT) posiada bardzo konkurencyjną ofertę na tle wszystkich polskich parków. Nowe, doskonale wyposażone pomieszczenia, atrakcyjne warunki wynajmu powierzchni, doskonale przygotowana infrastruktura teletechniczna – to atuty, które przemawiają na korzyść KPT. Dodatkowo Park oferuje dostęp do usług biznesowo-rozwojowych oraz możliwość korzystania z nowoczesnie wyposażonych sal konferencyjnych i szkoleniowych.

Jedną z najważniejszych korzyści prowadzenia firmy w Kieleckim Parku Technologicznym jest możliwość funkcjonowania w ramach Specjalnej Strefy Ekonomicznej „Starachowice”, co daje inwestorom dodatkowo możliwość zwolnienia z podatku dochodowego oraz skorzystania z wszystkich udogodnień stosowanych przez państwo (SSE) i samorząd (np. ulgi w podatku od nieruchomości).

Kielecki Park Technologiczny zapewnia również całodobową fizyczną ochronę obiektów wraz z monitoringiem prowadzonym przez profesjonalną firmę oraz utrzymanie wewnętrznych dróg komunikacyjnych, miejsc parkingowych i terenów zielonych.

Zapraszamy do współpracy.

We help the newly created companies achieve maturity and function independently in the market. The established companies can find here convenient conditions for dynamic development.

We offer: flexible hire rates, good working conditions in the modern and friendly environment, scientific and business coaching, consultancy service, technology transfer, possible cooperation with the tenants and our partners as well as strengthening of competitive advantages through the synergy effect.

Kielce Technology Park offers more competitive conditions compared to other Polish parks. New and well equipped offices, attractive hire rates, perfect technical infrastructure are the main advantages of Kielce Technology Park. Additionally, our Park provides access to business development services as well as modern furnished conference and training space.

One of the most important advantages is the location of the Kielce Technology Park in the "Starachowice" Special Economic Zone. Entrepreneurs operating within the SEZ can take advantage of all incentives offered by the state (income tax exemption) and local government (e.g. real estate tax exemption).

Kielce Technology Park ensures 24-hour physical guarding of objects together as well as monitoring conducted by an external professional company and maintaining cleanliness of internal roads, parking spaces and green areas.

We are at your disposal.



Fot./Photo Janusz Tatarkiewicz

Zespół Kieleckiego Parku Technologicznego/Our team

Od lewej/From left: Alina Skowerska – Podinspektor (Dział Promocji i Rozwoju/Promotion and Development Department), Joanna Rudawska – Główny Specjalista (Dział Doradztwa i Transferu Technologii/Consultancy and Technology Transfer Department), Karolina Jorż – Inspektor (Dział Promocji i Rozwoju/Promotion and Development Department), Katarzyna Paździerz – Podinspektor (Sekretariat/Secretary office), Dominik Kraska – Kierownik Działu/Manager (Dział Doradztwa i Transferu Technologii/Consultancy and Technology Transfer Department), Krystyna Kundera-Sówka – Główna Księgową/Chief accountant (Dział Finansowo-Księgowy), Paulina Tamborska – Stanowisko ds. organizacyjno-administracyjnych/Administration, Magdalena Terelak – Główny specjalista (Dział Finansowo-Księgowy/Accountancy and Finance Department), Justyna Lichosik – Kierownik Działu/Manager (Dział Promocji i Rozwoju/Promotion and Development Department), Nina Jarocka – Podinspektor (Dział Doradztwa i Transferu Technologii/Consultancy and Technology Transfer Department), Szymon Mazurkiewicz – Dyrektor Kieleckiego Parku Technologicznego/Director of the Kielce Technology Park

KIELECKI PARK TECHNOLOGICZNY

ul. Olszewskiego 6, 25-663 Kielce
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl



KIELECKI PARK
TECHNOLOGICZNY

KIELCE TECHNOLOGY PARK

6 Olszewskiego, 25-663 Kielce
e-mail: technopark@um.kielce.pl
www.technopark.kielce.pl



DESIGN
NOWY WYMIAR
KOMERCJALIZACJI
WIEDZY



KIELECKI PARK
TECHNOLOGICZNY
www.technopark.kielce.pl



KLASTER
LABDESIGN
Design Łączy.

www.labdesign.kielce.pl

Projekt współfinansowany z Programu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego pn.
"Kreator innowacyjności – wsparcie innowacyjnej przedsiębiorczości akademickiej"

Project co-financed from the Programme of Minister of Science and Higher Education
"Creator of Innovation. Supporting of the Innovative Academic Entrepreneurship"